

APARTEKO BIDAIAK LOS GRANDES VIAJES



MIGRAZIOAK

MIGRACIONES

Migrazioak espezie ezberdinek martxan jartzen duten biziraupen mekanismo bat bezala definienezake, habitat batetik beste ezberdin batera joateko mugimendu fisikoa inplikatzeko duena, eta bizi baldintzak hobetu eta beharrak asetzeko bilatzen duena.

Desplazamenduak lurrez, itsasoz eta airez burutzen dira, espeziearen arabera, ia atsedenek gabe milaka kilometro eginez. Honek gastu energetiko inportantea suposatzen du, horregatik animaliek korrante ozeanikoak eta haize alisioen laguntza bilatzen dute bidai luze hauetan.

Podemos definir las migraciones como un mecanismo de supervivencia que ponen en práctica diferentes especies, el cual implica un desplazamiento físico a un hábitat diferente, y que busca una mejora en las condiciones y necesidades para la vida.

Los desplazamientos se producen por tierra, mar y aire, en función de la especie, llegando a recorrer miles de kilómetros sin apenas descanso. Esto requiere un gasto energético importante, por lo que los animales intentan siempre valerse de las corrientes oceánicas y los vientos alisios en sus largos viajes.

Zertarako migratu?

- Negu eta udako mugako baldintzetatik ihes egin.
- Elikagaia bilatu oparagoak diren zonalde berrietan.
- Ugaldu, erditu edo kumeak hazteko leku aproposa aurkitu.

¿Por qué migrar?

- Huir de las condiciones de los inviernos y veranos extremos.
- Buscar alimento en nuevas áreas donde abunde.
- Encontrar un lugar propicio para reproducirse, dar a luz o criar.

Migrazioak animaliek duten behar ezberdinei aurre egiteko erantzun instintiboa direla uste da, nahiz eta benetako arrazoia zein den jakiteak eztabaida handia sortzen duen. Hala ere, ez dago zalantzarik urtaroei edo ilargiaren faseek zerikusi erabakigarria dutela.

Se cree que las migraciones son un acto instintivo ante diferentes necesidades, si bien la verdadera razón que impulsa a los animales a desplazarse crea bastante controversia. De lo que no hay duda es de qué acontecimientos como las estaciones o las fases lunares son determinantes.



Hobe elkarrekin bidaiatzea

Animalia askok taldean migratzea nahiago dute bakarrik egitea baino. Abantailak hainbat dira, harraparietatik babestea, orientazioan laguntzea, edota energia aurrezteak, besteak beste.

Mejor viajar juntos

Muchos animales optan por migrar en grupo en vez de hacerlo en solitario. Las ventajas son varias, como protegerse de depredadores, ayudarse en la orientación, o ahorrar energía, entre otras.

Kokapen pribilegiatua

Euskadik kokapen geografiko pribilegiatua dauka espezie askoren migrazioak ikusi ahal izateko, hegaztienak batez ere. Itsasotik gertu eta Pirinioen alde batean kokatuta egoteak hegaztientzako pasabide bihurtzen du EAEa, ipar-hegoalderako hegaldietan (eta alderantziz). Gakoak bi dira:

Pirinioak, gairitu beharreko hesia

Urtero milaka hegaztiak Europa iparraldetik Iberiar-Penintsulara edo Afrikara osatzen dute bidaia. Bidean oztopo ezberdinak aurkitzen dituzte, hauen artean Pirinioen mendilerroa azpimarratzekoa. Altuera handietan hegaz egin beharra ekiditeko, suposatzen duen hotza eta haize bortitzekin, hegaztiak mendizerra inguratzea nahiago dute. Honek espezie askoren igarotze-bidea bihurtzen du gure lurraldea.

Situacion privilegiada

Euskadi se sitúa geográficamente de manera privilegiada para presenciar la migración de muchas especies, sobre todo de aves. El hecho de estar junto al mar y a un costado de los pirineos convierte la CAPV en zona de paso para aves migradoras que vuelan de norte a sur (y viceversa). Dos son las claves:

Los pirineos, una barrera que salvar

Miles de aves viajan cada año desde el norte de Europa a la Península Ibérica o África. En su camino se topan con diferentes dificultades, entre las que destaca la cordillera de los pirineos. Para evitar tener que volar a grandes alturas, con el frío y los fuertes vientos que ello acarrea, las aves prefieren bordear la cadena montañosa. Esto hace que nuestro territorio sea zona de paso habitual de muchas especies diferentes.

Pirinioak / Pirineos



“Gasolina hartzeko” geldialdia

Kostaldea gertu dagoenez, eta hezegune eta padurak daudenez, hegazti migratzaile taldeek geldialdia egin ohi dute, egun batekoa edo batzuetakoa. Urdaibai, Txingudi edo Salburua bezalako lekuetan mokoabalak, kurriloak edo hegaberak ikus ditzakegu, besteak beste.

Parada para “repostar”

La cercanía de la costa, y la existencia de humedales y marismas, provoca que grupos de aves migradoras paren a descansar y alimentarse durante uno o varios días. En lugares como Urbaibai, Txingudi o Salburua podemos observar espátulas, grullas o avefrías entre otras especies.

Hurrengo orrialdetan Euskadiko kostaldean bizi edo urtean zehar bertatik igarotzen diren espezie migratzaile batzuk erakusten dizkizuegu.

En las próximas páginas os enseñamos algunas de las especies migradoras que habitan o visitan la costa de Euskadi durante el año.

Mokozabala : (*Platalea leucorodia*)

Espátula: (*Platalea leucorodia*)

Zikoina bat baino apur bat txikiagoak, 1.000 km egin ditzakete gelditu gabe euren migrazioetan, nahiz eta ohikoena 200-400 km-tako "saltoak" egitea duten:

Mokozabalek Ipar-Erdi Europan hazten dituzte kumeak, batez ere Herbeheretako paduretan. Udazkenarekin batera hegoalderako migrazioa hasten da, tenperatura beroagoa, janaria oparagoa, eta argi ordu gehiago egon den lekuetara.

Algo menores que una cigüeña, pueden recorrer en su migración cerca de 1.000 km sin detenerse, aunque lo habitual son pequeños "saltos" de 200-400 km.



Las zonas de cría de la espátula se sitúan en el centro y norte de Europa, principalmente en los humedales de los Países Bajos. Con la llegada del otoño comienza su migración hacia el sur, donde las temperaturas son más cálidas, abunda el alimento, y hay más horas de luz.



Euskadi, igarotze zonaldea

Migrazio bide ezberdinak existitzen dira, eta EAeko kasuan Afrikako mendebaldera, batez ere Senegal eta Mauritaniara, doazen mokozabalen igarotze zonaldean aurkitzen gara. Hegazti talde txikiak osatuz ikus ditzakegu, edota paduretan elikagai bila. Orokorrean atsedean hartzeko, elikatzeko edota kondizio klimatologikoe-tatik babesteko gelditzen dira gure lurraldean.



Euskadi, zona de paso

Existen diferentes rutas de migración, y en el caso de la CAPV nos encontramos en la zona de paso de las poblaciones de espátula que se desplazan hacia el oeste de África, sobre todo Senegal y Mauritania. Se pueden observar formando pequeños bandos, o buscando alimento en zonas de humedales. Principalmente suelen parar en nuestro territorio para descansar, alimentarse o protegerse de la climatología adversa.

Ipar-txenada (*Sterna paradisaea*)

Charrán ártico (*Sterna paradisaea*)

Urtean bi aldiz gurutzaten dute planeta polo batetik bestera, itsas sakonetik eta kostaldetik ibilbidea eginez.

Edozein animaliak egin ohi duen migrazio erregularrik luzeena burutzen du ipar-txenadak, urtean 70.000 km-ak gaindituz. Ipar hemisferioko udan zehar, txenadek artikoan egiten dute habia, egunak luzeagoak baitira. Argi orduak behera doazenean, bidai luze bati ekiten diote (4-5 hilabetekoa) antartikoko zirkulu polarrera. Baldintzak aldatzen direnean itzuliko bidea egiten dute.

Ipar-txenada hegazti ertaina da, uso baten tamainakoa, eta erraz nahastu genezake txenada arruntarekin. Ezberdintasun nabarmenena ipar-txenadaren isats luzeagoa da. Kantauri itsasoan udazken inguruan ikus dezakegu, hegoaldera bidaiatzen dutenean, batez ere itsasoan barrena.

3 aldiz ilargira joan-etorria

Txenadak 34 urte bizi ditzake, Lurraren distantzia polotik polora 68 aldiz burutuz. Ipar-txenada batek bere bizitzan zehar egin dezaken distantzia kalkulatu bagenu, ilargira 3 aldiz joan eta etortzeko adina izango genuke.

Cruza el planeta de polo a polo dos veces al año, marcando rutas por alta mar y cercanas a la costa.



Sostiene el record de la migración regular más larga que realiza cualquier animal, superando los 70.000 km anuales. Durante el verano del hemisferio norte, los charranes anidan en el ártico, donde los días son más largos. Cuando las horas de luz comienzan a descender emprenden un largo viaje (4-5 meses) hacia el círculo polar antártico. Realizan el camino inverso cuando las condiciones vuelven a variar.

El charrán ártico es un ave mediana, del tamaño de una paloma aproximadamente, y se le puede confundir fácilmente con el charrán común. La diferencia más significativa es la mayor longitud de la cola del charrán ártico. Podemos verlo en el Cantábrico durante el otoño, en su migración al sur, sobre todo mar adentro.

3 viajes de ida y vuelta a la luna

Los charranes pueden vivir hasta 34 años, lo que significa que recorrerán la Tierra 68 veces de polo a polo. Si calculáramos la distancia que realiza un charrán del ártico durante toda su vida, esta equivaldría a 3 viajes de ida y vuelta a la luna.



Hegabera (*Vanellus vanellus*)

Avefría (*Vanellus vanellus*)



Hegazti limikola honek neguko hilabete hotzetan egiten digu bisita, azarotik otsailera batez ere.

Udan Europa iparraldeko lautada eta hezegunetan ugaltzen da, Errusia eta Herbehereetako populazioak azpimarratuz. Ez dauka hegalarari onaren fama, baina jakina da 300 km egin ditzakeela egun bakar batean.

Hotza heltzean eta elikagaiak agortzen direnean hegoaldera migratzen dute, Iberiar Penintsula hegaberaren oinarrizko helburua delarik. Hemen zonalde irekietan aurkituko dugu, laborantza-landa edo hezegunetan.

Hegaberek multzotan bidaiatzen dute, lurrian daudenean ehunka indibiduoko taldeak sortuz. Hain ugaria izateak oso hegazti ikertua bihurtu du (eranstunketa askorekin), eta honek datu garrantzitsuak erraztu dizkigu, migrazio, ohitura eta bere biologiari buruz. Honi Europa osoan ehiza-espezia dela gehitu behar zaio, harrapatutako aleen azterketek lortutako informazioa biderkatzen baitute.

Esta ave limícola nos visita en los fríos meses de invierno, sobre todo de noviembre a febrero.

En verano se reproduce y cría en llanuras y zonas húmedas del norte de Europa, destacando las poblaciones censadas en Rusia y Holanda. No tiene fama de gran voladora, pero se sabe que puede recorrer 300 km en un solo día.

Cuando llega el frío y el alimento comienza a escasear migran hacia el sur, siendo la Península Ibérica uno de los principales destinos para el avefría. Aquí la podemos observar en zonas abiertas, como campos de cultivo y humedales.

Las avefrías suelen viajar en bandos, concentrándose en tierra en grupos de cientos de individuos. Su abundancia ha permitido que sea una de las aves más anilladas y estudiadas, lo que ha reportado importantes datos sobre sus migraciones, costumbres y biología. A esto hay que sumar que se trata de una especie cinegética en toda Europa, por lo que la información obtenida se multiplica al realizar el seguimiento de las capturas.



Hegaberen hegaldi leunak oso bereizgarriak dira. Las avefrías se caracterizan por un suave vuelo.

Aingira europarra (*Anguilla anguilla*)

Anguila europea (*Anguilla anguilla*)



Heldutasunean, aingirak jaio bezain laster egindako bidaia errepikatzen du, baina atlantiko ozeanoa kontrako noranzkoan gurutzatuz.

Europako ibaietan bizi da bere bizitzaren zatirik handiengan. Gorputz luzanga dauka, azala oso labainkorra, eta uretatik kanpo denbora luzez iraun dezake ibai batetik bestera gune hezeetatik herrestatuz.

Urte batzuk kontinente zaharrea elikatuz pasa ondoren, itsasorako bidea hartzen du aingirak. Jaio zen lekuraino bidai luzea izango du aurretik, Karibe aldean, Sargazoen itsasoan.

Nola gurutzatzen dezake angula batek atlantikoak?

Sakonera handiko uretan jaio bezain laster, aingira larbek euren migrazio berezia hasten dute Atlantikoan zehar. Arrainkumeak batera mugitzen dira, "bola" itsurako taldeetan, eta Europara heltzeko bat eta hiru urte artean beharko dituzte. Angula taldeek itsasoko ur korronteak erabiltzen dituzte bidaiatzeko, helbururaino eramaten dituztenak. Korronte hauek dira negua heltzean gure kostaldera angula estimatuak ekartzen dituztenak. Behin hona heldu ibaietan gora egiten saiatuko dira.

Con la madurez, la anguila repite el viaje realizado nada más nacer, pero esta vez cruzando el atlántico en sentido inverso.

Vive durante la mayor parte de su vida en las cuencas fluviales de los ríos europeos. De cuerpo alargado y piel resbaladiza, es capaz de sobrevivir largo tiempo fuera del agua reptando por zonas húmedas desplazándose de un cauce a otro.

Tras pasar varios años alimentándose y creciendo en el viejo continente migra hacia el mar. Le espera un largo viaje de vuelta al lugar donde nació, en el Caribe, en el mar de los Sargazos.

¿Cómo puede cruzar una angula el atlántico?

Nada más nacer, a grandes profundidades, las larvas de anguila comienzan su particular migración a través del Atlántico. Permanecen juntas formando "bolas" de alevines (angulas), que pueden tardar de uno a tres años en llegar a Europa. Los grupos de alevines se sirven de las corrientes marinas para desplazarse, que las llevan hasta su destino. Estas corrientes son las que, llegando el invierno, acercan las preciadas angulas hasta nuestra costa. Una vez aquí intentarán remontar las aguas de los ríos.



Atunak (*Thunnus sp.*)

Atunes (*Thunnus sp.*)

Bi dira espezie goraiagarriak Kantauri itsasoan, atunzuria edo hegaluzea, eta atungorria edo hegalaburra.

Morfologikoki antzekoak, bi espezieak tamaina eta bular-hegatsarengatik ezberdindu ditzakegu, hegaluzearen hegatsa luzeagoa baita. Euren izenek jada esaten digute, hegaluze (hegal-luze), eta hegalabur (hegal-labur).

Milaka kilometro Atlantikoan zehar

Hegaluzeak, Atlantiko ozeanoa hainbat aldiz gurutzatu dezake bere bizitzan zehar. Larbak Sargazoen itsasoan jaiotzen dira, Karibean, eta euren bidaiari ekiten diote Atlantiko ozeanoaren erdialdera, Azore artxipiela ingurura. Hemen lehendabiziko hilabeteak igarotzen dituzte, ur epeletan elikatzen eta hazten. Udaberriarekin Ipar-Ekialderako bidea hartzen dute, Irlanda hegoaldeetik Kanaria uharteetaraino. Helduak direnean urtean bi aldiz gurutzatzen dute ozeanoa, 10.000 km baino gehiago guztira. Sargazoetan ugaltzen dira, eta udan Atlantiko Ekialdeko kostaldeetara hurbiltzen dira.

Hegalaburrak aldiz, Ipar-Hego migrazioa egiten du. Mediterraneo itsasoko uretan erruten ditu arrautzak, eta udaberria heltzean



Hegalaburra / Atun rojo

Dos son las especies destacables en el Cantábrico, el atún blanco o bonito del norte, y el atún rojo.

La ballena franca glacial (*Eubalaena glacialis*) Morfológicamente similares, podemos diferenciar las dos especies principalmente por su tamaño y por la longitud de su aleta pectoral, siendo más larga la del atún blanco. Sus nombres en euskera ya nos dan una pista, hegaluze (hega-aleta; luze -larga), y hegalabur (hega-aleta; labur-korta).

Miles de kilómetros a través del Atlántico

El atún blanco o bonito del norte, puede llegar a cruzar el atlántico varias veces en su vida. Las larvas nacen en el mar de los Sargazos, en el Caribe, que comienzan su viaje hacia el atlántico central, al archipiélago de las Azores. Aquí pasan sus primeros meses de vida, alimentándose y creciendo en aguas templadas. Con la llegada de la primavera comienzan a migrar hacia el Noreste, distribuyéndose desde el sur de Irlanda hasta las islas Canarias. Con la madurez llegan a completar dos viajes anuales cruzando el océano, más de 10.000 km en total. Se reproducen en los Sargazos, y en verano se acercan hasta las costas del Atlántico Este.

El atún rojo por su parte, realiza una migración Norte-Sur. Desova en aguas del Mediterráneo y viaja hacia el norte con la llegada de la primavera. Debido a este comportamiento, y a diferencia del bonito del norte, se diferencian dos poblaciones, una en las costas de América y otra en el Atlántico Este y Mediterráneo (nuestro caso).





ekiten dio iparralderako bidaiari. Ohitura honengatik bi populazio ezberdin bereizten dira, hegaluzearekin gertatzen ez dena, bat Amerikako kostaldeetan, eta bestea Atlantiko Ekialdean eta Mediterraneoan (gure kasua).

Uda heldu da... badatoz atunak

Antzinetatik gure arrantzaleek badakite uda heltzean atunak Kantauri itsasora hurbiltzen direla. Izan ere, hegaluze eta zimarroiairen (horrela ezagutzen zaio hegalaburrari) kosterak arrantza industriaren oinarriko pilareak izan dira.

Aurrerakuntza teknologikoak aparte, hegaluzea harrapatzeko teknika tradizionalak oraindik ere erabiltzen dira. Baxurako itsasontziek eta kanaberek ingurumena errespetatzen dute, eta hori aintzat hartzekoa da.

Zimarroiairen kasuan hainbat arrantza-teknika daude, baina palangrea (sakonera ezberdinetara jarritako amuak) eta inguratze-sareak nabarmendu ditzakegu. Gehiegizko ustiaketak hegaluzea limite kezkarrietara eraman du, legea eta arrantza-kupoa gogortu direlarik. Izan ere, Gipuzkoako eta Bizkaiko kofradiek, lehendabiziko aldiz erabaki dute 2013ko kuota Barbateko almadrabari saltzea.

Llega el verano... llegan los atunes

Desde tiempos inmemoriales nuestros “arrantzales” saben que los atunes vuelan el Cantábrico llegado el verano. No en vano, las costeras del bonito y cimarrón (así es conocido el atún rojo) han sido pilares básicos de las pesquerías vascas.

A pesar de los avances tecnológicos, las técnicas artesanales de pesca del bonito siguen en funcionamiento, con el uso de barcos de bajura y cañas, lo que le da un valor añadido por su respeto con el medio.

En el caso del cimarrón existen diferentes técnicas de pesca, pero cabe destacar el palangre (entramado de anzuelos a diferentes profundidades) y las redes de cerco. Su explotación excesiva ha llevado al atún rojo a límites preocupantes, produciendo un endurecimiento de la ley y de los cupos de pesca. Tanto es así que, las cofradías de Gipuzkoa y Bizkaia, han decidido por primera vez vender la cuota de atún rojo de 2013 a la almadraba de Barbate.





Izokin arrunta (*Salmo salar*)

Salmón común (*Salmo salar*)

Izokinek, urte batzuk itsasoan igaro ondoren, jaio ziren ibai berberera bueltatzeko kapaz dira ugaltzeko.

Izokin arrunta (Atlantikoko Izokina ere deitua) arrain anadromoa da, hau da, heldua denean itsasoan jardun du, baina arrautzak erruteko ibaira bueltatzen da.

Jaiotzen direnean hainbat urte igarotzen dituzte ibaietan (sei urte ere). Behin beharrezko tamaina lortu, kostalderako migrazioa hasten dute ibaian behera. Itsasoan ugaltzeko adina izan arte egongo dira. Momentu hori heltzen denean, senak, jaio zen ibaira bueltatzeko "agindua" ematen dio izokinari. Bidai hau bat baino gehiagotan errepikatu dezake bere bizitzan zehar.

Gure izokin-ibaiak

Migrazio bide ezberdinak existitzen dira, Izokina oso arrain preziatua izan da betidanik, izan ere bere arrantzak ia desagertzeraino eramán du (leku konkretuetan). Arrantzaz gain, gizakiak eragindako beste faktore batzuek espeziearen jarraipena arriskuan jarri dute, kutsadura eta presak adibidez.

Hala ere, badirudi izokin populazioa gorantz egin duela EAEn, batez ere Gipuzkoan. Hurrengo ibaietan aurkitu dezakegu: Bidasoa, Urumea eta Urola (gehienbat), eta Oria, Deba, Lea edo Oka (hain ohikoa ez dena).



azterkosta monografikoak/monográficos azterkosta

Izokinek, urte batzuk itsasoan igaro ondoren, jaio ziren ibai berberera bueltatzeko kapaz dira ugaltzeko.

Izokin arrunta (Atlantikoko Izokina ere deitua) arrain anadromoa da, hau da, heldua denean itsasoan jardun du, baina arrautzak erruteko ibaira bueltatzen da.

Jaiotzen direnean hainbat urte igarotzen dituzte ibaietan (sei urte ere). Behin beharrezko tamaina lortu, kostalderako migrazioa hasten dute ibaian behera. Itsasoan ugaltzeko adina izan arte egongo dira. Momentu hori heltzen denean, senak, jaio zen ibaira bueltatzeko "agindua" ematen dio izokinari. Bidai hau bat baino gehiagotan errepikatu dezake bere bizitzan zehar.

Gure izokin-ibaiak

Migrazio bide ezberdinak existitzen dira, Izokina oso arrain preziatua izan da betidanik, izan ere bere arrantzak ia desagertzeraino eramán du (leku konkretuetan). Arrantzaz gain, gizakiak eragindako beste faktore batzuek espeziearen jarraipena arriskuan jarri dute, kutsadura eta presak adibidez.

Hala ere, badirudi izokin populazioa gorantz egin duela EAEn, batez ere Gipuzkoan. Hurrengo ibaietan aurkitu dezakegu: Bidasoa, Urumea eta Urola (gehienbat), eta Oria, Deba, Lea edo Oka (hain ohikoa ez dena).



Munduko beste migratzaile paregabe batzuk

Otros grandes migradores del mundo

Migratzailerik handiena

Migrazio bide ezberdinak existitzen dira, Balea grisak (*Eschrichtius robustus*) ugaztun batek osatutako distantziaren marka dauka. Mexikoko Golkotik Artikoko Ozeanora bidaiatzen dute, joan eta etorri, urtean 20 mila km inguru eginez.

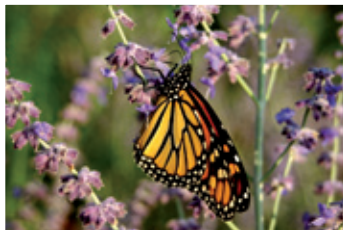


“Orban” erraldoia itsasoa

Milioika sardina ozeanoko korrante hotza ja-rraitzen dute Hegoafrikako kostaldeetatik hasita. Ale kopuruari dagokionez munduko migratorik handiena da, 15 km luze; 1,5 km zabal eta 60 metro sakon dituen “orbana” osatuz.

Intsektuak zitzu bizian

Tximeleta eta sits espezie batzuek lurretik ehunka metrora desplazatzen dira, 100 km ordurainoko haizeek bultzatuta. Teknika honi esker “laguntzarik gabe” pentsaezinak lirakeen distantziak osatzen dituzte.



Euriaren atzetik

Milioika sardina ozeanoko korrante hotza Ehunka mila belarjalek Afrikako sabana zehar migratzen dute larre berdeen bila. 2 milioi ñu, 700 mila zebra, eta milioi erdi gazelak osatutako egundoko taldea.

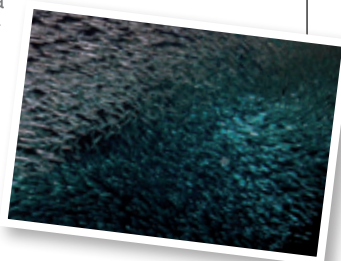


La mayor migradora

La ballena gris (*Eschrichtius robustus*) tiene el record de distancia recorrida por un mamífero. Viajan desde el Golfo de Méjico hasta el Océano Ártico, ida y vuelta, recorriendo unos 20 mil km al año.

Una enorme “mancha” en el mar

Millones de sardinas siguen la corriente fría oceánica partiendo desde las costas de Sudáfrica. Se trata de la mayor migración mundial en número de individuos, formando una “mancha” de 15 km de largo; 1,5 km de ancho y 60 metros de profundidad.



Insectos a 100 cien por hora

Algunas especies de mariposas y polillas se desplazan a varios cientos de metros sobre el suelo, empujadas por corrientes de viento de hasta 100 km/h. Esta técnica les da la oportunidad de recorrer distancias impensables en un vuelo “sin ayuda”.

Tras la lluvia

Cientos de miles de herbívoros migran buscando verdes pastos a través de la sabana africana. Una gran manada formada por 2 millones de ñus, 700 mil cebras, y medio millón de gacelas.

902 160 138
aztertu@ej-gv.es
www.euskadi.net/aztertu

